விளம்பரத்திற்கு!

Registered as a Newspaper in Ceylon. P. M. G. No. H. A. 59/800 of 1939.

Стиштрая ой выпрая ой пригиты மாசில் கிணேயும் மாபு மதியமும், விசுதென்றலும் விங்சிள வேனிலும் மூசு வண்டறை பொய்கையும்: போன்றதோ ச எெள்தை மின்யடி கீழலே.

[புக்ககம் டுக]

யாழ்ப்பாணம்:- விஷு நெரு மார்கழி மீ கஅ உ (1942 ஐனவரி 1 கியாழக்கிழமை)

[இலக்கம் எஉ]

திருநாவுக்கரசர்

(திரு, பண்டித க. மு. வேங்கடசுமிகாட்டார் அவர்கள்)

இனி, சாவாசர் செவாரத்தா வற்பலாகும் பொருட் பாப்பைச் கன் அரசமடையக் கருக்குக் கூற்ன இறை, உரேடிகூடு என்னும் முடிபொருளியவ்புக தம், மக்கக்கையிட குழு, உரே கட்டின் இறை, உரிடிகூடு என்றும் மூடியோருளியம் துதற் அபரமமான தென்றம் குரில் கொறையு, அச்செறிகளிற சென்ற கட்டு சிவ்திரைம் சேல்மையும் குறிப்பட்டார். கூறிய கைவளித்தார்த்தி செழும்போருள் மாவும் அறிப்படும் என்ன கூட்ட விவர

ான்பத் உண்ணிற்றவால் உடனுமேள்ள வியல்பி‰யும் தெளி*ன்த்* தன் காண்க,

இணி, உவீர்கள் முதல்களே படைதற்குரியமாகக் கை வசம்பல் கூறம் செற்கள் கான்கு; அவை; சரியை, கிரியை, போகம். ஞானா, வசு இல் அடியைகோறி, மதல்கேசற், கோழசெற், உண்டைசெற், என்பன வாம். டைக்கசம்ப சூரவர்களாகிய கால்கரின் வரழ்க்கை வரலாற்குறக்

'கிடிபெறுமா நெண்ணுத் பக் கேற்சேரிவர் இத்தது மெம் சோனுடைய கோசில் புக்குப் புலங்குன் நுண் அடைப் பெழுக்கு பிரும் பூகால் புக்கல் சேத்திப் புகழ்க்கு பாருத் தீண்டாகரக் ஞர் பெற்கு கொள்ளது. குறையுளைக்கே சென்தலை கேற்கும் பூகுகா வென்றன்றே அறையுளைக்கே சென்தலை செல்வேற்

்<u>டடம்பெறு</u> மூத்னயாததுன் உள்ளமே தகழியாக மடம்பும் மூணர்டும் பட்டி உள்ளதுக்கிரிம்பகிக இடம்படு ஞணத்தியாக சாரிகோன கிறந்து கேசகிற் கடம்பெயர் காண்தாறை கழல்டி கொண்டுகி

கன்பன போகஞானங்களே உணர்த் தலை.

பார்தோலியில் ஜவஹரின் சுதந்திர முழக்கம்

"**நாம் உலக நிவைமையை உண ர**வேண்டும்"

கற்று, மணைகள் பக்கு மாக ஆர், கர்ந்து பெரும் காத்தில் மனை இரை இருக்கு இனக்கள் அரிக்க மக்கும் இருக்க பக்கும் இன்றும் இருக்க பக்கும் இன்றும் இருக்க பக்கும் இன்றும் இருக்க பக்கும் இருக்க காட்டிறும் அருக்க அரிகமா இருக்க வேண்டும் இருக்க வேண்டும் இரண்கோன அரிக்கில் மீர்க்கும் கிறையில் இருக்கில் இருக்கி துடைய முடிவை வெள்ளேம். அகை காட்டிவர் கொடுவற்றி வைப்பசென கான் கப்புபேறன்'' என்றுர் அவர்,

உலக நிகழ்ச்சிகள்

வத உண்கம்யே, தூற்றும் உள்க நிழ்ந்தனத்து அது கணமுரும் போண்டிரும்பதற்கில்கு, கூடி: கேர்ரைய கூட்டத்தில் மகரத்ப கள் கேட்களுக்கள். இத்தும் நம் இன்றும் அத்தமாக தெரிவித்தாரகம்.
மாகிர் கூட்களுக்கள் இத்தும் நம் இன்றும் தெரிவி திருக்கள் கூடிய பார்கிரை கொத்தும் கூடியார்க்கு இன்றும் கொத்தை கொத்தும் கூடியார் இன்றும் கொத்தும் கூடியார்க்கு இன்றும் கொத்தும் கூடியார்க்கு இன்றும் குறியார்க்கு கூடியார்க்கு கூடியார

அஸ்ஸாமில் யுத்த நிர்ப்பந்த நிவலமை

காத்திலியின் உறுகி

கிவாதத்தின் பேரக்கு இல்ல எனத் தெரியவிலில் சென்னு

களும் தற்கில் கண்டு கேற்கும் கட்டத்தில் மகரத்ம கும்பதற்கில் கண்ற மண்ப்பான்கம் மிக இண்டு மணி சோம் பெரும்தற் குண்டு மண்ப்பான்கம் மிக இண்டு மணி சோம் பெரும்தற் கண்டு சிரிட்டன் கேரம் கும்பேற்ற அங்கத்தவர்களின்டனே

டல்கிறுள்ள தேரகங்கள் ஆபுக்கவை டிக்கி எதித்தானன்றி இதியா விலோ ஆஸ்லது உலகிலோ சமர தானம் இலக்காந்தன்றம் துவர் தெரிவித்தாராம். பிரிட்டிஷ் அதி கார்மன் முடிவாதமாக இருப்பதாக் யுத்த அபாயம் எவ்வளவு கெருவம்

யாழ்ப்பாணத்தின் தற்காலச் சமய நில

எழுதியவர் மு. ஞானப் சிகாசம் B. A. B. Sc. அவர்கள்

Op 19 | Part and a property of the property

பெர் சமாத் தல்லர்கள் பிறுச் சம்ப சம்பத்தல் வராகும் பேர்கள் குறிய கூறிய குறிய குறிய



து தனுல் இந்த ஆண்டு சஞ் எல்கிறும் கில்லனை நச் சல்லி விடியிக்கு தடம்பேடுடன் வேண் திறும் கில்லனை நச் சல்லி விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடில் வேண்கு இரு கவிடம் இரத்து விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடில் விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடும் விடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடும் இரு கவிடம் இரு விடியிக்கு தடம்பேடும் இரு கவிடம் இரு மிடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடும் இரு மிடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடம்பேடியிக்கு தடியிக்கு தடி

இந்து சாதனம்

சுச்சம், பேற்றுர் உற்று வர் வர்கும் முற்று மற்று வர் வர்கும் மற்று மற்று வர் வர்கு வர்கள், மோட் பார்தம், பஸ், லோற், முதலி வற்று வை க் தோ முப் பிழைத்தவர்கள், எண்ணெய்க் கட்டுப்பாட்டுக் காரணமாக அர்கப்பினழுப்புக்கு இடை பந்து உண்டாய்குட், அதனுக் கண்டப்படுகிறுக்கள், இப்படி கண்டப்படுகிறுக்கள், இப்படி மான சி வி கி வ சஞ்ச ல த் தோடும் சன்டடத்தைம் ஆண்டு பிறக்கின்ற தென்பது மெய்தான். இதனை இந்த ஆண்டு சஞ்கு இதனை இந்த ஆண்டு சஞ்கு கண்டன் முற்றுக்கு இதை விருக்கி முற்று கண்டு முற்றுக்கு முற்றுக்கு முற்றுக்கு விருக்கு வி

The property of the control of the c மறுக்குர்க்கு இருக்கு நடிக்கு மிதுள்ள வைக்கியக் கண்ணியில் படிக்கும் முன்னியில் படிக்கும் மிதுள்ள வைக்கியக் கண்ணியில் கண்ணியில

சிங்கப்பூரில் யுத்தகாலச் சட்டம் 🝃

கொள்வையடிப்போர் யுத்தப்படை நியாயஸ் தலங்களில் விசாரிக்கப்படுவர்

மாவுமணி அடிக்கும் வழக்கமும் ஏற்படக்கூடும்!

திரி குல எதிரபார்க்கப்பட்டதும் இத்து தங்கள்கும் அமாடத்துல் என்ற சோல்லிக் கொண்டிக்கிற செய்யில் படியில் ஏற்டலாம் கொண்டிக்கிற காக்கிற கொண்டிக்கிற காக்கிற கும்பட்டத்திருக்கிற காக்கிற கும்பட்டத்திருக்கிற காக்கிற கும்பட்டத்திருக்கிற காக்கிற கும்பட்டத்திருக்கிற கும்பட்டது. இவ்வரை அங்கத்தள்களின் அவிக்கிற கும்பட்டத்திற மரிக்கிற கும்பட்டத்திற கும்படியின் காக்கிற கும்படுக்கிற கும்படிக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கு கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கு கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும்படுக்கிற கும்படுக்கு கும்படுக்கிற கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும்படுக்கு கும் கும்படுக்கிற கும்படுக்கு கும்படுக்கிற கும்படுக்கிறக்கிறக்கிறக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்கிற கும்படுக்க

பொதுசன நன்மை

விருத்திச்சங்கக்கூட்டம்

கடைப் பிரமாணஞ் சம்பந்தமாகச் சில திருத்தங்கள்

அதிகாரிகளுக்கு மனுச்செய்ய ஆலோசவன

தந்திச் சமாசாரம்

மனிலாமீது யப்பானிய ஆனயப்படை

மணிலாத்தீலின்மிது யப்பானிய ஆசாயப்படை வேடி குண்டேபெய்து ஆதிகங்கிர்சேதத்தையும் பொருட்சேதத்தையும் சின் சகீன்றதாம்; மனி வாதுக் பாதுக்கத் ப்படாத பட்டின்மென்ற தேரிவீக்கப்பட்டபின் அரும் பணவர் வேடி தண்டுக் பணவர்கள் கண்டுக் பணவர்கள் சில போருட்களேயுஞ் சேதப்பதேதின், ஐவ்பேட்டியேது தன்கையியா தாக்கப்படுமா?

ட முத்தாணமர் தாக்கப்படுமா! அமேசிக் மாள்டமேக்களுடன் விருந்துண்ணும்போது பிருந்தா ரிய சிரதமமக்கிரியாசிய மின்றர். ஜெர்ஜில் அடுத்தவரும் வசக்தகாலத் ல் ஜர்மனியர் ஒருபோது இங்கிலார்தைச் தாக்குதல் உடுமேன் அம் ஞல் அவைகளுக்காசிய பாதகாப்புக்கள் முக்தியேயுண்டேன்றம் பேசி

சப்போவில் யப்பானியர்

39—12—41 சிங்கப்பூருக்கு வடக்கே 100 மைல்தூரம் உலையிலுள்ள ஈப்போ வை ஜப்புனியர் சேகமாகத் தாகருசின்றனரும். 4 மணிகோத்தில் 18 முறை மேற்படி ஊடை ஜப்புரனிய ஆகாயப்படைதாக்கீ வேடிகுண்டுக இந்த சேரிந்ததாம்.

லின்காயக்குடாகில் மேலும் மேலும் ஜப்பானிய சைகியமும் வந்த

ஜப்பானியர் இட்ட துண்டுப்பத்திரம் வெள்ளேப் பேய்களே எரித்துவடுங்கள்

டியிள்ளப் போக்கம் சிக்கப்பூரின் குக்கிய முதன்மே முதல் ஒருலுப்பானிய ஆகா சிக்கப்பூரின் கத்தாற்றினத்தன்மை முதன்முகல் ஒருலுப்பானிய ஆகா யனிமானம் மிகவும் உயாத்சில்பறந்துசென்ன ''வெறற்'ளின்னும் கேருப் பூன் வெள்ளேப் பேய்களேயேல்லாம் எரித்துவீடுங்கள்'' என்னுல் கருத்த மைந்த துண்பேபத்திரங்கள் இட்டதாம்.

ஹொங்ஹோங் தீவில் யப்பானிய பரிபாலனப்பேரவேசம்

26—12—41 யப்பானிய தரைப்படை, சடற்படை, ஆசாயப்படைபினரும் அவ ர்களின் சேனுபதிகளுக் பலவாத்சியங்கள் இயம்ப, மேற்படிகிவுட் பிற வேசித்து வெள்ளிக்கிறமை (26-12-41) காண்டில் ஹோங்ஹோங்தில மூழவுகம் யப்பானியரசற் கைப்பற்றப்பட்டதேன்ற கூலிக்கோண்டு பட்கனத்துட் பிறவேசித்தனராம். சிறைப்படுத்தப்பட்டோரின் தேர்கை 6000 வரையி விகுக்குமாம்.

மலேயாப்பகு தியில் யப்பானியர் மிட்டுத் தாக்கு தல்

கோலாலம்பூரில் யப்பானிய ஆகாயப்படை

கமாத்திராவில் யப்பானிய ஆகாயப்படை வந்திறங்குகல்

கமாத்திராவில் பட்பானிய ஆகாப்பபடை விந்திறங்குகல் யப்பானியசைசியம் சிறிதுதுரிகிட்டேப் பின்னர் இன்னும்அதிகளைசி யத்துடன் மலேயரப்பகுதியைத் தாக்கத்தொடங்கியிருக்கின்றது. ஈப்பே வைக் கைப்பற்பயத்தான் இப்போழுது அவர்களுடைய கோக்கமாகும். அங்கே யப்பானியர் கோரமான யுத்தஞ் சேய்கிளுர்கள். கமாத்திராவின் கிழக்குக்கரையிலையுள்ள மீடான் என்னும் ஆகா யப்படைத்தானத்தின் மிது பகைவருக்குரிய 17 ஆகாயப்படைகள் வேடி குண்டுகள்பெற்கன. இதனும் அங்கே 20 பேர் இறக்களைரன்றும் 40 பேர்வுகளையில் உள்ளடைக்குள்ளரன்றும் சோலைப்பர்கின்றது. அவுள் கிரேவிய அகாயப்படைகள் யப்பானியகளையினர்க் கப்படுவரன்றைக் கிரேவிய அகாயப்படைகள் யப்பானியகளையினர்க் கப்படுவரன்றைக் போண்சால் உள்ளடைக்கு வழங்களை மடிக்கிறும் இருக்கிற்கு உடிக்கிற்கு மடிக்கிற்கு மடிக்கிற்கு மடிக்கிற்கு மடிக்கிற்கு இருக்கின் காம் மடிக்கிற்கு இருக்கின் காம் மடிக்கிற்கு இருக்கின் காம் மடிக்கிற்கு இருக்கின் காகிற்கு இருக்கிற்கு காகிற்கு இருக்கிற்கு மடிக்கிற்கு இருக்கிற்கு மடிக்கிற்கு இருக்கிற்கு இருக்குறைய் மானிய இராய்ப்படை தாக்கியபோது, விகேன், கடைகள், உத்தியோகள் தாகைகள், முதலியன் தாக்குண்டு சேதப்பட்டன் காம் கொடுடங்களில் தீப்பற்றியேரியக் காணப்பட்டதாம்,

கோலாவாட்டு ு சத்தம்
பகைவர் கோலாலம்பூரில் தாக்கியபோது அரசாங்க உத்தியோகத்
தானக்கள் தாக்கப்பட்டன. உயிர் சிசதமும் வினிந்தது; சமயதம்பந்த
யான ஸ்தாபனவ்கள் இல சேதமுற்றன; இசுலாமியருக்குரிய ஒரு பள்ளி
வாசல் தாக்கப்பட்டுச் சிரைக்குபோர், அக்கே சேசமுகுடுகாண்டிருந்தோர் மூவர் மாண்டனராம். ஈப்போனிலிருந்த பேண்களும், பிள்ளேகளும் மூவர் மாண்டனராம். ஈப்போனிலிருந்த பேண்களும், பிள்ளேகளும் பாதுகாப்பின் கிமித்தம் வேற்றிடங்கட்கு அகற்றப்பட மாட்டார்களேன் பது தேரிவிக்கப் பரினேற்றது,

சுப்போ கைப்பற்றப் பட்டது 29—12—41

மனிலாக் குடா மனிலாக்குடாவோரமாக ஐப்பாளியஆசாயப்படை வெடிகுண்டிட் டபோது யப்பாளியருக்குரிய கான்கு கிமானக்கள் கடப்பட்டனவாம்.

யப்பானியருக்குரிய இரு கப்பல்கள்

அமிழ்த்தப்பட்டன யப்பானியருக்குரியனவான சைசியம் யுத்த உபகரணங்கிளக் கோண்டுபோன ஒரு கப்பில்யும், உணவப்போருள்கினக் கொண்டு போ கும் ஒரு சப்பில்யும் அமெரிக்க சப்மரின் கப்பல்கடவுள் அரிழ்த்தி ஸிட் டதாம்.

சறவரத்த‰தகர் பிடிக்கப்பட்டது

சறவாக்கின் அணேகராகிய குச்சில் யப்பானியராற் மிழுக்கப்பட்ட

தாம். மடன், வேசிட சுலந்தோம் என்னுமிடங்களில் மப்பானியர் மேன், வேசிட சுலந்தோம் என்னுமிடங்களில் மப்பானியர் செடிகுண்டேம்தபோது அவிகளுக்குரிய ஒருவிமானம் கடப்பட்ட தாம்.

கு அயிஸர்க் கப்பல் பற்றியெரிகிறது சேலிலில் கடல் வடக்குசேரசுசிச்சென்ற சப்பானிய தயலிவர்க் கடி பலோன்ற அவுஸ்நிரேலிய துகாயப்படைஇட்ட வெடிதண்டு காரணம கப் பற்றியெரிசின்றதாம்.

்ருஷியரின் வெற்றி ஆய்காட்சேய்த யுத்தத்தில் குஷியர் வப்பானியரிடமிருக்கு: 106 சிள **மங்க**ணத் திருப்பிப் பிடித்துகிட்டாச்களாம்.

தார்வேயில் ஜர்மனியருக்கு நேர்த்த தோல்வியும் சேதமும் நூர்?வக்கணித்தான கடலில் ஜர்மனியருக்குரிய 8 கப்பல்கள் பிரு த்தானியரும் கடவுள் அமிழ்த்தப்பட்டன. 120 ஜர்மனியர் வெல்லப் பட்டனர். கடத்படைக்குக் தரைப்படைக்குமுரிய ஜர்மனியர் 95 பேர் தழைப்புக்கப் பட்டனர்.

allam Inily விற்றவருக்கு 300 ருபா அபராதம்

கண்டியிலுள்ள P.S. மகமது சகோதர் என்ற வியரபார கடை பில்; ஒரு மூடை மில்ச்சரட் அரிரி கம்கை விற்றபடியால் அக்கடையி அன்ன K. H. H. மகமது என்ப வர் 300 ரூபா அபராதம் விடுக்கப்

திருச்சி றேடியோ நிகழ்ச்சி

† **@**=###_@##

வெள்ளி ஜனவரி 2

ழில் செய்திகள் 7-50 வி. கல்யாணர்ம பாகவதர் பாட்டு 8-15 ஆங்கிலத்தில் சேய்திகள் 8.25 மாதர் இன்னிகை +

சேய்த்கள் 8.25 மாதி இன்னை + 9.00 ஒலிபசப்பு முடிவு ... மல் வே கல்பாணாம பாகவுர் பாடு 1-30 ஆங்கேல்தில் செய்திகள் 7-35 திநூலைப்போவர் + 2.00 தம் குடிக்கிய மாதிய மாகிய தடி மாணிக்கம் பின்ன நடக்கியம் பிருப்படுக்கும் மார்க்கிய வரக்கிர் சிரிக்கிய மார்க்கிய வரக்கிரிக்கிய வரக்கிரிக்கிய வரக்கிரிக்கிய வரக்கிரிக்கிய வரக்கிரிக்கிய வரக்கிரிக்கிற காகிரிக்கிரிக்கிற காகிரிக்கி

தண்பட்டி முடிவு. 1-00 வீரும்பியவை + 1-30 ஆக்க் லந்தில் செய்த்கள் 1-35 ஸ்ரீமதி. சிவர் மனா வீண் பாட்டு 2-00 தமிழில் தேய் தேதர் 2-05 ஸி. எஸ். ஐயாரமன் பாட்டு இது விஷப்பிற்றிக் கடிய விரை

2-30 ஒலிபரப்பு ழடிவு மால் 5-00 ஸி. எல். ஜயரமன் 9-20 ஆங்கிலத்தில் செய்திகள் 9-30 லண்டனிலிநந்து செய்திகள் 9-45 இடைவேள் + 9-55 யுந்தலியிச்சும் சே. சே. ஸி. அஞ்சல் 10-00 ஒலிசரப்பு

ஞாயிறு ஜனவரி 4 தால் 7-30 தீதர்சம்ம் † 7-40 தமி ஓல் செய்திகள் 7-50 வைத்யநாதன் பாட்டு 8-15 ஆட்கிலத்தில் செய்திகள் 8-25 படங்களிலிருந்து † 9-00 ஒல்பா

செய்திகள் 6-05 கிரபமந்திர நிகழ்ச்சி கள் 6-30 ஸ்டீக் காழ அம்மான் விண்ற 7-15 புதிய மப்போகர்கள் 7-30 அறி விப்புகள் 7-45 தமிழில் செய்திகள் 3-00 சாத்தியதுடி ஜிமதி ஆர். மிருகத் கூர்தாம் பாட்டு 8-30 குர்க்கி தபால் கேர்த்கி சாழ் அம்மான் பாட்டு 9-05 அமெசிக் அப்போயர் 9-20 ஆக்கூற்தில் செய்திகள் 9-45 குடைவேண் † 9-55 யுத்தவிமர்கணம் பே. பி. வி. அத்சல் 10-00 ஒவிபாப்பு முடிவு.

^{ழடிவு.} தெங்கள் ஐனவரி 5 காஸ் 7-30 கோம்பம் 7-40 அம்முக

விலேக்கட்டுப்பாட்டு விளப்பரக்கை ஒட்டு தபடியால்

போருக்குமில் ஆப்தல் ருளிக் என்றும் ஒரு கியாபாரி தன் கடை பில் கிக்கக்கட்டுப்பாட்டு விளம்ப

புதியஇலங்கைநோம் கடிகாரம் அரைமணி கூட்டி வைக்கப்படும்

பகல்கோத்தை கீதப்படுத்த ஏற்ப-டி ஜனலரிசு 4-ச் தகத் நூபிற்றக் செல்லைபி விருந்து இலங்கை கேர்த கை அரை மணி கேரம் கூட்டி உத்தேசிக்கப்பட் ஒருப்

ஆம்பத்தில் இலக்கை சேசக்கை பதற்களை ஏற்பாடுகள் பற்றி அவர் ஆரேகைகில் அமசசங்கத்தாரசன் கள் குடித்த அடுகாரிகளுக்கு எடுத் ஆலோகில் செய்யப்பட்ட அடம் கல்ற அரசாங்கப் பகுதிகளின் அமேப்தோயககில் தெரிக்கு கேர டைபென்னர் அமைமனி சேசமர்க்

இலங்கையின் உணவு| உற்பத்திப் பிரச்2ன

உள்ளட்ட மைத்திரமோக то видиле

யுக்க சின்னம் காரணமாக மா காண சிறவாகத்திட்டம் இருத்தி பணம்சுப்பட்டதான் அவசா கிவ மனம் செற்ற அதிகாரிகள் மாவ மூம் இண்ட பொதப்பு ஏற்றக் கெர்வ்வார்கள்.

குறித்த அதிகாரிகள் பரவரும் ரனிக்கிழமை உள்ளாட்டு மக்கிரி சனிக்கிழமை உள்ளட்டு மக்திர் கோர். பான். ஐபத்திவகாவோடு மகாராடு கூடிப் பேரியபோத மா காண கிருவாகத்திட்டம் பற்றி

டப்ளியூ, கஹசாயகா அடுத்த வரு டத்திய தேர்தலில் அபேட்சகராக கிற்க மாட்டாசென்ற ஆறியப்படு

a. ஐ எச். ஏ. வஹாப் மே**பர் ளதா** பனத்துக்குப் போட்டியிடுவர்

ச. டி. க. உஹாவத்தை *பிண்றர்*. பி

பும் மற்றைய காமண்களேயும் குற் போர் இதைகளையைக்கும். ஆனக பகலிக்கான் வரம்குறிகுர்கள். குற் பால் தைப்பொங்கற் காலத்தில் கும் இடையிற்குள் கூடுகலான கூப்பாமாரம் கடைபெறகிறது. யாழ் ப்பானத்திற் கடைகள் 9 மணி சே சம் நிறக்கு வைக்கப்படுதற்கும் பதிலாகப் 10 மணி கேசம் திறக்கு கற்ற கடைகள் செல்கும் வழக்கம்.

கொள்படுகள்ளது.
இன்னர் அடிக்கு கட்டத்தைக் கைபாளுமாக அல் வதியருக்கும் வசதியாக வருக்கு கண்ணிக்கப்பட்டிருக்கு சட்டத்தையான அவர் அதி வதியருக்கும் வசதியாக வருக்கு கண்ணிக்கப்பட்டிருக்கு அதிகரா மனிக்கப்பட்டிருக்கு அன்னரி வேண் முடிக்கை காப் பகிவு காமாவலிலி விருந்த உணவுப் பொருக்கும் வசதியான வடிக்கு வக்கியான வடிக்கு வர்க்கு க்களின் கடைகளிற் போன் குறுக்கார் மனிக்கியிடமா என்னத் தக்கவர்களு உணவுப் பொருக்கு வண்டு வடிக்கு வருக்கு வருக்

சனிகழுமை உள்ளாட்டு மற்றி மகாராடு கடிப் பேரியபோது மா கான நேரைகத்திட்டம் பற்றி கில்கரை மக்கிரி நிறைர் ஒ கிலகாய மக்கிரி நிறைர் ஒ காவுகளிக்கு மாம்ப்பில் கிலகாவு காவுக்கிற் பாழிப்பணப் பட்டின காவுகளிக்கு மாம்பில் கிலகாவு காவுக்கில் பாழிப்பணப் பட்டின காவுகளிக்கு மாம்பில் கிலகாவு காவுக்கில் பாழிப்பணப் பட்டின காவுகளிக்கு மாம்பில் கிலகாவு காவுக்கில் பாழிப்பணப் பட்டின மரு செய்திருத்தனர். இன்றிக்க கிலக் உணவு உற்பத்தியை வின்தரில் கல்ல உணவு உற்பத்தியை வின்தரில் கல்ல உணவு உற்பத்தியை வின்தரில் கல்ல உணவு உற்பத்தியை வின்தரில் கல்ல கணவு உற்பதிய வின்தரில் கல்ல கணவு உற்பதிய வின்தரில் கல்ல கார்கள் கல்ல கட்டிய நிர்மான குற்பத்திய கூறு வின்றிய கல்ல கட்டிய நிர்மான குறில் கண்கிற்களை விற் கடைகள் கரிலுமாக கல்ல கட்டிய மர்மான குறில்கள் கல்ல கட்டிய நிர்மான கரில்கள் கல்ல கட்டிய மர்மான கரில்கள் கல்ல கட்டிய மர்மான கரில்கள் கல்ல கட்டிய கரியான கரில்கள் கல்ல கட்டிய மர்மான கரில்கள் கல்ல கட்டிய மர்மான வின்கிறமைகளிற் காலியத்தில் கல்ல மற்பத்திய மற்றிய காலியில் கறிப்பட்குக்கில் கைப்போல்கில் கல்ல நடிய இரு ஸ்தாபரியல் கல்ல மற்பத்திய மர்க்கிய இரும்பான கல் மற்பத்திய இரு ஸ்தாபரியல் கல் மற்பத்திய இருக்கில் கூற்பேயல் கல் மற்பத்திய கல்ல கைப்பட்டின் கல்ல கட்டிய நடிய கல்ல கல்ல மற்பியில் கல்ல மற்பத்திய கல்கிய கல்ல கல்கிரிய கல்கிறிய வின்கில் கைப்பட்குய கல்ல மற்பத்திய கல்கிய கல்கிய கல்கிய கல்கிரிய கல்கிய கல்கிய கல்கிரிய கல்கிறிய கல்கிற்கு கல்கிரிய கல்கிறிய கல்கிரிய கல்கிறிய கல்கிய கல்கிறிய கல்கிறிய கல்கிறிய கல்கிறிய கல்கிறிய கல்கிறிய கல்கி

பேஹார் அரசாங்கத் தின் எதேச்சாதிகாரம்

மகாத்மா காத்தியின் Acint Corio

மனித சுதந்திரத்துக்கு விரோதம்

பாடான டிச புட மகரத்மாகாக்கி பின்வகுமாத ஒரு அறிக்கை வெளியிட்டிருக்கி குர்:— ஹிக்கு மகாசபைக் கட்டத் தைப் பிஹார் அரசாக்க உத்தித்த கக் பிரும் பகர் திறப்க கடைகள் வண்டும்.

2 பாழ்ப்பாணத்துள் பேரும் பாலான கடைகளில் வேள் செய் போலான கடைகளில் வேள் செய் போலான கடைகளில் வேள் செய் போலான கடைகளில் வேள் செய் போரும் சியாபாரியாரும் முகமகி அவாகன் அரசால் சத்தம் ஒர் சார் மாரும் சியாபாரியாரும் முகமகி அவாகன் அரசால் சத்தம் ஒர் சார் பான வக்கர், மத்திய அரசால் சத்தமாருக முர் சென்ற தொழுவதற்குச் செல்ல வேண்டும். மற்றைய இத் தக்களாகியவர்கள் பொதுவாக வெள்ளிக்குறமைகளில் கிரதம் அறை நடித்து வருவதன்றன். அவர்கள் ஒர்கிடைக்கு மீரு குற்க திக்கர் அருவேண்டு அவர்கள் குறை குறைகயால், அவர்கள் தங்கட்கு வேண்டிய உணவும் பொருள்கள். 3 சுரட்டுத்தொழிலாவர்களும் பதேச்சாத்காரத்தைக் கண்டித்து

வெளியிடங்களுக்குப் போதிய அரிசிகிடைக்க வழி

அநுமதிச் சிட்டுள்ளவர் அதிகமூடை வாங்க வசதி

அரிசிச் சேமிப்புச் சட்டம் கையாளப்படும்

பள்ளை 6-19 ஆம்மதைத்த செய்துகள் வளம் போற்ப அரசு செய்வி கணிப் தடிகு: நடிகு: 1-(0) சீன்மா தேல்கள் + 1-80 ஆல் சேலத்தில் செய்திகள் 1-35 ஆல் விளக் குறக்க முறைப்படு குறை நடிக் பட்டு 2-00 தமிழில் செய்திகள் இன்றனர். 2-09 கல்விருல்பசப்பு 2-80 ஒலிபரப்பு

முடிவு புதிய அரிளிச் செயிப்புச் சட்டம் அரினி விறக மறக்கக் கூடும் அறப்படிருக்கின்றன.
மால் 5-00 என் மாலதிருவுன்ன மாலதிருவின்ற கொல்கிய பிசும் தன்றன. அரண்மு தன்றன அரண்மு தன்றன அரண்மு தன்றன அரண்மு தன்றன அரண்மு தன்றன அரண்மு தன்றன முற்றன்றன.
காலத் செயிப்பில் ஒரு படுக்கிய அரிளியைக் செயிவர்களும் திரைப்படிருக்கிய மான்றன் முல்லர்க்கும் செயிவரில் ஒரு முற்றன்றன்றன.
காலத் செயிப்பில் ஒரு படுக்கிய அரிளியைக் செயிவரில் ஒரு முற்றனர்.
குறிப்படிரி சி. 8-00 தம் கோன்றன் காலக்கிய கொல்கிய கொல்கிய கொல்கிய அரண்டிரிய காலக்கிய கொல்கு கூறிய காலக்கிய கொல்கு கூறிய காலக்கிய கொல்கு கூறிய கூறிய காலக்கிய காலக்கிய கொல்கு கூறிய க

மிகுந்த பலத்தையும் ாத்*த* விருத்தியையும் உண்டாக்கும்

நகே பரிக்கள் பெற்ற, உலக்கள்கும இதற்கு கோன ஒன்டதம் வேறிவில ஒரேகுளிலையில் பரிட்கிக்கலாம்,

இழக்க சக்கியும் பளமும் இரும்ப வரும், கல்ல ஜீகணம், சக்க விரு த்தி, கிரக்கட்டு, தேகபுல்கடி, வாவிபக்கி, இவற்றைத்தாவல்வது. எவி வித பலஹினம் இபேபுவலி, உவற்கைதோகங்கள் சிற்கும், ஒரு முறை பரிட் சித்தவர்களுக்கு இதன் அருந்குணம் விளந்தம், கேட்வாகவிற்கு எழு

20 குளிகை ரூபா 2

60 குளிகை சூபா 5

தலேமை ஆபீஸ்:-

விலைப்பளம் வைத்தியளவே பழனி S

- 1 மலேயப்பசாமி வைத்தியசுலே சிந்தாதிரிப்பேட்டை
- 2 மன்பப்பசாமி வைத்தியசால் 143 சேட்டியார்தேர
- 3 மண்பப்பசாயி வைத்தியசாவே வண்ணுர்பண்ணே கதிரேசன் கோவிலடி யாழ்ப்பாணம்

Y 221 31.3.430-3.41

வடமாகான

ஆசிர்யர் சகாயந்திச் சங்கம்

1933-ம் ஆண்டு தொடக்கப் பெற்றது வரினால் பதிவு சேம்மப்பட்டன அந்ததுர்கப் காய்வாம் மாத்தும் 45000 குமாகிற்குமேலிருக்குறது

சேற்காம்.
படல் வகுப்பு கு. 4-00 2-ம் வகுப்பு கு. 2-00 3-ம் வகுப்பு கு. 1-00 தேவையான கியரம் எம்கிடம் அதித்த கொள்ளவரம் ச. டோ. இராசையா காழ்ப்பாணம் இல்லக்கல்லூரி காலியத்தில் கடமாகணை ஆகிரியர்சகாய்கில் குக்கம்

BUALLONL (ADLANCE) OF BAIL

குறைந்த விவல

நிறைந்த குணம்

எங்கும் பெயர்பெற்ற, உறுதிவாய்ந்த ஊாருத, நல்ல சத்தமுள்ள

யாவரும் விரும்பும் அழகிய ஓடுகள்.

இ. சுந்தரமூர்த்தி, (Sole Agent) பேரியகடை, யாழ்ப்பாணம்.

c/o S. Veeragathipillai & Sons.

(Y. 21. 11.8-40-10-8-41.)

தி மலாயன் டிழேடிங் கொடிபனி

இரும்பு, பித்தனேச்சாமான்கள், சிமேத்துவகைகள் விற்பனவு செய்வேரர் பேரியகடை, யாழ்ப்பானம். பிரும்பானம் K. A இரத்தினசிங்கம்

புதிய வெளியீடுகள்

செவிக்ஸ் (Civics) எனப்படும்

குடி இயல் நூல்

வித்தியாபகுதியாரால் அங்கிகரிக்கப் பெற்றவை. (462ang Coisic. 21 A & B Sas 3.7-41)

6-ம் வகுப்புக்குரிய முதற்புக்ககம் வில சதம் 50 7-ம் வகுப்புக்குரிய இரண்டாம் புத்தகம் வீலசதம் 50

யாழ்ப்பாணம் சைவபரிபாலன சபைப் பிரகரமாக அச்சுடப்பட்டுள்ளன.

> மானேலுர், தைவப்பிரகாச யக்திரசாவே,

| கொழும்பு கிவேகானக்தசபையில் 3-12-41ல்கடந்த போதுக்கூட்டத்தில்

இரு. சு, பெரியதம்பி B. A. அவர்கள் **"திருந்கியசித்தமு**ம் சிருடைவாழ்க்கையும்"

புதிய [1942] பாடத்திட்டத்திற்கு இயைந்த

கமிழ் இலக்கிய வரசகங்கள் 5-ம் 6-ம் 7-ம். வகுப்பு கட்குரிய வ

இலக்கியவாசகம் முதற்பாகம் சதம் 15 இரண்டாம்பாகம் சதம் 20 முன்கும் பாகம் சதம் 25

செக்தமிழ்க் கருவூலம்

திரு, வித்துவான் க. சுப்பையின்னே அவர்களால் இயற்றப்பட்ட உரையுடன் சூடியது. J. S. C. பிட்சைக்கு ஆசாமாக ஆகும் ஏழாம் தரங்களில் மாணவர்க்குச் செய்யுளிலகாய அறிகவ வனர்த தற்தேற்ற பாடபுத்தமாகக் கொள்ளத்தக்கது.

மனேஜர் யாழ்ப்பாணம், சைவப்பிரகாச யக்திரசால்.

திருநெல்வேலி ஒற்றுமை நிதி (வரைவுளது) அதிகாரம் பெற்ற முலதனம் ருபா 500,000.

ஒன்ற 25 சதமாக 80 மாதங்கள் சேலத்தி குபா 25ம் ஆதாயமும் பேறலாம்

வங்கித்தொழிலும் வியாபாரமும் இலாபகரமாய் நடக்கின்றன.

தேசியகருமங்களே வளர்ப்பதால் சுயேச்சைபெறமுடியும். இலகுவான முறையில் இறக்கக்கடிய கடன்கள் கொடுக்கிறேம். உயர்ந்த வட்டி கிகிதங்களோடு கவணேக்கும்

பெக்கமாயும், சம்பாத்தியத்தினம், கடைக்கணக்கிலும் பணம் ஏற்றுக்கொள்வோம்.

பங்குகளுக்கு முத்துங்கள்!

வ. சோமசுந்தரம், காரியா கொரி.

S. S. C. பரீகைத இலக்கியம் (1942) பாரக்க-கிருஷ்ணன்றுது சருக்கக்

மூலமும் உரையும்

பல வருடங்கள் J. S. C.; S. S. C. பரீட்சை இலக்கியம் களுக்கு வீசேடமாகிய உரையூல்கள் இயற்றி வெளியீட்டவது. மண்டித், பாலபண்டிக; பரீட்கைத், வருப்புக்களுக்குப் போதித்த உறுப்பைக்க இயற்றபிழ்ப் பேரத்காகிரியரும், வண்ணூர் மண்ணோசாவவர் சி த்தியரா சால் த் தண்ணப்பரிரியருமாலிய இரு. கித்துவரன், த. சுப்பையரிரியருமாலிய இவர்கள் மேற்படி பரீட்கைஷ்க்காகிய முறையில் இயற்றிய விசேட வீரிவுறை யுடன் அச்சீடப் பேற்யள்ளது.

பிரத் எம்மிடத்திலும் பிரபல புத்தகசாலேகளிலும் பே**ற்யக்**

பிரதி யொன்றன் விலே ருபா 1 சதம் 10 தோகையாக வாய்கும் துசிசியாகளுக்கும் கியாபாசிகளுக்கும் தக்க கழிவு கொகேகப்படும்

மனேஜர்.

யாழ்ப்பாணத்தின் தற்காலச் சமய நிலே

(முதலாம் பக்சத்தோடர்ச்சி)

திருவாளர்கள் வி. வம். வி. மு. இனி இன்பா, பி. காம். வர்க் ஆகிய இருவரும் நூவிச்சலியாப் பட்டின் கின்றன. சைப்பின் அங்கத்தவர்கள் கி. மி. கப்பட்டிருக்கின்றன சென்றன் "வி சென்ற சனிகியிழமை இரவு கெளி "கி. யான மி. சேவு கசேற்றில் அற்கிக் "க சப்பட்டிருக்கைறு.

சுத்கரவூக்கரை சுத்திசர்களை விர வழிச்சைவுவ பிரமாபுடித்தோக் வூக்கர் நடிக்கரை பிரமாபுடித்தோக் வூக்கர் நடிக்கதன் கெற்றில் விற்கள் நிருக்கதன் குதித்சரிகான குற்கள் நிருக்கதன் குதித்சரிகான வலியுவக்கம்

ஆறுமுகதாவலர் பதிப்புப் புத்தகங்கள்

பத் படிப் புத்திகங்கள்
ஆற்முகளாவலு வர்கள் பதிப்பு
நால்களே இலங்கைச்சில் சிற்பிகி
செய்வதற்கு வேடக்கத்காமி என்ப வரைச் வீசரில் எறுன்றி ஆக கிப நிதிறுக்கிறேம் பேற்றுத்த கிப நிதிறுக்கிறேம் பேற்றுத்த கிப நிதிறுக்கிறேம் பேற்றுத்த கிப நார் வதுவர்கள் திறைய தெரியந்த நாவைவு விகள் பதிப்பு நால்களுக்கு நிய ஒடிர்கள் இந்தியாவுக்குலுப்பாற திழக்காணும் கிலகமுள்ள புத்து சரவேக்கே அலுப்பும்படி கேட்டுக் கொண்டைக்கு

V. Kandasamy

Q 184 17. 11.41 16. 2. 42

வீசேஷ விளம்பரம்

இந்தபா. இங்கிலாக்கு, ஜெர் மணி சோன்சு முடிவிபு தேசங்க மெர் சேர்கண சேனச்சாண்த்திர ரால் ளின் சேரமாணங்களேக் கொண்டு க்கள் கைசேனசுசிகிருக்கு அல்லா தேமான பலின்களேயும் சொல்லக்

ன்புடம் தசவர்க்கம் முதலிப எனி த வகைகளும் மகாஷோச புத்தி பல லும் அடக்கிய ஜரநார் ரூபா 5 தை கிஷயக்களுடன் கோசா பல கூ காஷக்கரபண் பாவபலிச், முக கியன அடக்கிய பெரிய ஜரதகம் பலசக்கரம் பென அடங்கிய போக சமூக குமா 10.— சின்னத்து வ போக்கத்தை, நட்சின்னத்து வ கூகுடி பூடங்கு கைதுமு. பு 67 - 20-7-41

வாதம், சலரோகம், குன் மம், முதலிய

எந்த வியாதியானவம் உத்திரவாதத்துடன்

குணப்படுத்தப்படும்

க்காதார மாஜி மக்கிரிக்கும் Dr. T. S. S. க Dr. T S S குஜன் ஸ். S. சத்தியமூர்த்தி M. L. A. Dr C.சபாபதி, M. B. C. M. M R. C. S. L. R C P.

Dr. K. S. Paripurnananda Regd. MEDICAL Practitioner R. K. S. Vaidyasala Palaly Rd. Kandarmadam

Q 129 6-11-41-5-2-43

திருநாவுக்காசர்

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

'கானெவிற் ஒனே பென்னும் குரனத்தார் பத்தி கெஞ்சுன் தேலுமின் வாழுது மாரை திருச் செம்போன் பள்ளியாமே"

என்பது, இந்நு அப்பாதம், பத்தாபஞர்பத்திற் உ<mark>விர்தாகும்</mark> இவறாகணப்படா த் முதல்லலின் வசம்பூடிக்கும் நூகைவப்பட்டு அவ்**கிகத்** பணிலில் வழவா*து நிற்ற*ள் கேண் இபெணக்கூற்ப நூன் இண்டுள் உணர்த் தந்த காண்டிக

உயிரிறைவலேற்ற இரண்டறாட்டுரண்கிய அத்தவிதமுத்திவ பெறுமாற பல முறையாக உருவகை வாப்ப்பட்டால் இதில் அருளிக் செய்துள்ளார். ஞான ரதவமுனி வராலிய கம்லவேற்தர்.

இனி, உள்ள துப்பையுற்ற மேற்றுணர்வு பெறகர் கேதவா**பென்** வேறைகள் பலப்பல காவரசர்பாடங்களில் **குண்டாண்டுக் காணப்படு**

"சுரும்பமரும் குழன்மடவார் கடைக்கண் சோக்கில் அளங்காத செதையராய்த் துறக்கோர் உன்னப் பெரும் **பயனே**

" அறந்தார்க்குத் தாபகெறியாய் கின்றுன்றன்‰" என்பன குண்கை. ஆபின், இவறவன்பால் உண்டை கைக்க**ோற்** எத்துணே கோக்பூ-ஊ் கும்நிகுக்கிறும் எவ்வெயற்கரச் செய்**பிறும்** அயறனுகெல்லாவ பயனின்றென்பது தக்கைரத்தாத**்**.

"வேத 8மாதிலென் வேள்ளிகள் செ**ப்பிலென்** இத் தால்பல இத்தல் படுற்றிலேன் ஒதி பங்கிமா சாறு மூணரிலேன் அசின் புள்ளுவரிக் கண்றிடில் இதிப்"

என்றற் நெடக்கத் கணவாய் சழர் கரைபால் அற்பகைகும்.

தேற்பலக்கத் திரைத் திரைத் திரைப் முற்பு மறந்தா வர்ஞ் கேருத் கெக்கு நிரைப் கர்களைக்கு வருக்கு பெல வருக்கு வடிப் புண்ணி யன் என்பன இறைவின் இடையருது திரைக்க உள்ளிறும் உருகுதில் அக்கையடைதற்கு செற்பாமென்பது அவரதை உளைவிடையாதின்ப் புலப்பிர்த்தம். மக்கனேன் வோரும் இறைவணை என்பு செற்றும் இத்துவை கடிவேண் கொண்ணும் பேரிரர்கத்துடன் அவர்களே குற்றப்படுத்துவை அம் அனபுகெறிபீற் நிலப்ப பதானர் சோக்கி இரங்கிக் உறவணவும் அமே ப பாடங்களுர், பரசதகளையேவரினையும் புலமைத்திறக்கையும் வெளிய் படுக்க வணவாகிய உவமைகளும் பழக்காழிகளுர் கரப்வே குறைப் அமைந்த பாடன்களுர் பலப்பல, உள்ளன.

"முன்னை கோவக் கடைத்தவர் சிற்சவே சம்பொது சமுத்திர கஞ்சுண்டான்"

என்றுற்?பால ஏடைச்சு மை அமைந்தனவு முள**் அமைகள் சிரிவஞ்** இவிடப் பெற்றன.

இறகியாகக் கூறற்பாலது திருமைப்தெழுந்தின்புல் காயுக்காசர்க் குர்ள உறகியான பற்றுகும், பாவத்கையறப்புறும், கிறிக்கத்தைச் கெ நெப்பதும, கலகிகச்செடிப்பதும், ஞானமாயதும், கல்மியாயறும், கண் கெறியாவறும் வல்லாம் அச்திருமறைசேல, எண்கின்றூர் ஆவிர்.

"படைக்கலமாகவுல் குமக் கெழுக்கஞ்சென் காவிற்கொண்டேன்"

"த்ருவர்ப்பலரச் சிவாயசும்வென்ற சீறவிச்சி ச்^பளன, அவ் ச சுறப்பக்க றசின்றுர், பின்வருவதம் சுண்மின்,

ாகமச்சிவாயவே ஞசணமும் கங்கியும் கமக்கிவாயவே கானறிலிச்சையும் கமச்சிவாயவே காலின்றேத்தமே கமச்சிவாயவே கசுனெறிகாட்டுமே'

ருந்த காணப்பட்ட பழைய வைத்திய வை ருவ் முறையின்படி புத்தரர் ஒருவரால் ஒரு இண்ணம் மில்க்கோனிலில் இப்போது தாரரிக்கப் இதை மூக் முதல் பிதத்திர் முத்தின் தைஸ் முறை கில்கிருந்திர் முத்தின் தைஸ் முறை கில்கிருந்திர் முத்தின் தைஸ் முறை கண்கோய்க கில்கிருந்திர்க்கும்.

கேத்**திர** ரத்தின தைலம் கோய்கள்

இந்தத் கைலத்தை ஒழுக்காகப் பான்

600 வருஷப் கன் கண்குக் பழமை லாய்ந்தது பேரியலைத்தியி ஒருவின் எட்டிலி

வில குபா. 2/50 எஜெண்டேன்:- எஸ் மால்ஜி அமிஜி Q 115 23.10.41.-22-1.42

Maritur af Caio

us bridrum

தனிப்போதி சதம் 5 முற்பணமாக அதுப்பப்படல் வேண்றம்

வான்முசில் வழாதுபேய்க மலிவளஞ்சரச்சு மண்ணன் கோன்முறை யரசசெய்க குறைவீலர் துமிர்கள் வாழ்க நான்மறை யறங்களோக்க நற்றவும் வேள்வீமல்க மேன்மைகொள் சைவக்தி விளங்கு உயுலகமேல்லாம்,

Printed and Published by S. Adonalingam residing at Vannarponnal East, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paris palana Sabai Jaffna, at their Press, the Saiva PrakasaPress Vannarponnal, Jaffna, on Thursday January 1st 1942